

Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

50. Jahrgang

30. Kalenderwoche

Donnerstag, 24. Juli 2014

Nummer 30

Kirchweih 2014

Vereine anmelden

Hilzingen. Das Bürgermeisteramt Hilzingen bittet die Vereine, bis spätestens 1. September mitzuteilen, ob sie am Hilzinger Kirchweih- und Erntedankfest 2014 in irgendeiner Art mitwirken, damit dies im Programm berücksichtigt werden kann (betrifft nicht die Teilnahme am Krämermarkt).

Bitte im Sekretariat unter Tel. 07731/3809-24 oder per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de melden.

Haus- und Gartenverein Sommerliederabend

Hilzingen. Am Freitag, 1. August, findet der Sommerliederabend des Haus- und Gartenvereins Hilzingen in der Remise statt. Die Radolfzeller Gesangsgruppe »Zell A Capella« wird den Abend musikalisch gestalten. Von der Renaissance bis zu Rock und Pop wird alles geboten. Beginn ist um 20 Uhr. Kartenvorverkauf im Vitaminmarkt Hilzingen (Gärtnerei Mauch).



Die Jugendmusikschule Westlicher Hegau gestaltet wieder ein Konzert unter dem Titel »Gitarrenmix« unter anderem mit dem Bundespreisträger Lutz Endres. Nach den erfolgreichen Gitarrenkonzerten präsentiert die JMS mit den Schülern der Gitarrenklassen von Stephan Mankiewicz, Thomas Reiser und Christian Sorger zum neunten Mal ein ausgewähltes Gitarrenprogramm. Den Besuchern wird ein interessantes Konzert geboten, das die Stilrichtungen der klassischen Gitarre, E-Gitarre und Westerngitarre in verschiedenen Besetzungen präsentiert. Auch die Kammermusik stellt sich in großer Vielfalt dar. Es musizieren Kinder und Jugendliche. Für alle, die am Gitarrenspiel interessiert sind und den Gitarrenklang lieben, eignet sich dieses Konzert in besonderer Weise. Das Konzert findet heute, Donnerstag, 24. Juli, um 18 Uhr in der evangelischen Kirche in Hilzingen statt. Der Eintritt ist frei. Um eine Spende wird gebeten.



Am Samstag, 12. Juli, lud die GWRS Hilzingen zu ihrem alle zwei Jahre stattfindenden Schulfest ein. Die Feierlichkeiten begannen mit Grußworten des Schulleiters Trinkner, des Bürgermeisters Metzler sowie der Verkündigung einer neuen Bildungspartnerschaft der Schule mit der Firma Homburger, Möbelwerkstätte. In diesem Zusammenhang richteten Kreishandwerksmeister Blender und Ralf Homburger persönlich einige Worte an die versammelten Gäste und Freunde der Schule. Im Anschluss wurden von Seiten der Schülerschaft mannigfaltige Ergebnisse der vergangenen Projektwoche präsentiert. Die Ausrichtung und Bewirtung unterlag, wie gewohnt vielfältig und ansprechend, dem Förderverein und dem Elternbeirat der GWRS Hilzingen.

Hallen geschlossen

Während der bevorstehenden **Sommerferien** bleiben die gemeindeeigenen Hallen für den Sportbetrieb den gesamten August, **von Freitag, 1., bis einschließlich Sonntag, 31. August**, geschlossen. Die Gemeindeverwaltung bittet um Verständnis und Beachtung.

Die Schließung betrifft: Hegau-Halle Hilzingen, Aula der Grund- und Hauptschule Hilzingen, Turnhalle Duchtlingen, Alpenblickhalle Schlatt am Randen, Wiesentalhalle Weiterdingen, Hohenstoffelnhalle Binningen und Burghalle Riedheim.

Bitte um Mithilfe

Strom- und Gaszähler werden abgelesen

Hilzingen/Hegau. Im Auftrag der Thüga Energienetze GmbH sind einmal im Jahr Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Firma U-Serv unterwegs, um bei allen Kunden die Strom- und Gaszähler abzulesen. Von 18. August bis 22. September erfolgt die Ablesung, um die Jahresverbrauchsabrechnung zu erstellen. Die Ablesung obliegt dem Netzbetreiber, unabhängig davon mit welchem Energielieferanten die Kunden den Vertrag abgeschlossen haben.

Die Kunden werden gebeten, den Alesern die Aufnahme des Zählerstandes zu ermöglichen.

Die Aleser sind mit einem Ausweis ausgestattet. Kunden, die von den Alesern nicht angetroffen wurden, erhalten eine Mitteilungskarte beziehungsweise eine Selbstablesekarte. Sie haben dann die Möglichkeit, mit dem Aleser Kontakt aufzunehmen oder den Zählerstand selbst abzulesen, ihn in die Karte einzutragen und portofrei an die Firma U-Serv zu schicken.

Die Thüga Energienetze GmbH bedankt sich bei ihren Kunden für die Unterstützung. Für Rückfragen zur Ablesung steht die Servicenummer 0800 84 83 424 zur Verfügung.

Jetzt zurückschneiden

Hecken, Sträucher und Bäume

Hilzingen. Sträucher, Hecken und Bäume sind nicht nur ökologisch sehr wertvoll, sie geben dem Grundstück auch seinen Wohnwert und verschönern zudem entlang von Gehwegen und Straßen das Ortsbild. Sie können aber auch die Sicherheit und Leichtigkeit des allgemeinen Straßenverkehrs beeinträchtigen oder sogar gefährden, wenn sie nicht regelmäßig auf das erforderliche Maß zurückgeschnitten oder ausgeastet werden. Die Folge: Fußgänger müssen unter Umständen auf die Fahrbahn ausweichen, Fahrzeuge sich zur Gegenfahrbahn hin orientieren und an hohen Fahrzeugen, wie beispielsweise der Abfallentsorgung, entstehen Schäden, weil sie sich unter tief hängenden Ästen nicht wegducken können.

Damit nun Straßen und Gehwege durch jedermann ungehindert genutzt werden können, hat der Gesetzgeber den Begriff des Lichtraumprofils geschaffen. Dieses Lichtraumprofil wird seitlich begrenzt durch das angrenzende Privatgrundstück und endet über Gehwegen in einer Höhe von 2,50 Metern und bei vier Metern über der Fahrbahn. Dieser Bereich muss vollkommen frei von jeglichen Einwüchsen und Überhängen sein.

Da jetzt der richtige Zeitpunkt für einen kräftigen Rück- und Auslichtungsschnitt ist, werden die Grundstückseigentümer gebeten, ihre Flächen im Innerortsbereich unter diesen Aspekten einer kritischen Prüfung zu unterziehen und Einwüchse und Überhänge soweit zurückzuschneiden beziehungsweise zurückschneiden zu lassen, dass der öffentliche Verkehrsraum wieder uneingeschränkt nutzbar ist. Dabei empfiehlt sich im Hinblick auf den größeren Durchhang der Äste und Zweige bei Nässe, die Maße des vorgegebenen Lichtraumprofils um jeweils gut 50 Zentimeter in alle Richtungen auszudehnen. Bitte auch gleich noch darauf achten, dass Verkehrszeichen und Straßenlampen gleich mit freigeschnitten werden.

Terminplaner

Gitarren-Mix, Donnerstag, 24. Juli, 18 Uhr, Jugendmusikschule Westlicher Hegau, Evangelische Kirche Hilzingen

24. Emil-Homburg-Turnier, Donnerstag, 24. Juli, bis Montag, 4. August, FC Hilzingen 07, Sportgelände

Sportwochenende, Samstag und Sonntag, 26./27. Juli, Turnverein Duchtlingen, Sportplatz Duchtlingen

Sommerlager im Tessin, Freitag, 1. August, bis Sonntag, 10. August, Pfadfinder Hilzingen

Ferienprogramm 2014

Es gibt noch freie Plätze!

Für folgende Programmpunkte könnt ihr euch noch anmelden:

Nr.	Programm	Wann?	Alter	Kosten
1	Ein Tag bei der Feuerwehr	01.08.2014 14.30 – 17.00 Uhr	ab 5 Jahre	---
4	Dance for Kids	05.08.2014 10.00 – 12.00 Uhr	8 – 10 Jahre	---
5	Zaubern I	06.08.2014 09.30 – 11.30 Uhr	ab 8 Jahre	6,00 €
7	Töpfern II	06.08.2014 14.00 – 16.30 Uhr	8 – 12 Jahre	8,00 €
8	Basteln mit Karton	07.08.2014 09.30 – 11.30 Uhr	ab 6 Jahre	6,00 €
9	Brettspiel-Basteln	11.08.2014 09.30 – 11.30 Uhr	ab 7 Jahre	5,00 €
10	Zaubern II	12.08.2014 09.30 – 11.30 Uhr	ab 8 Jahre	6,00 €
11	Schnuppertraining Tennis Hilzingen	12.08.2014 15.00 – 18.00 Uhr	ab 6 Jahre	---
12	Geocaching	13.08.2014 14.30 – 18.00 Uhr	8 – 11 Jahre	2,50 €
14	Ein Tag bei den Segelfliegern	15.08.2014 10.00 – 16.00 Uhr	ab 12 Jahre	---
16	Fahrrad-TÜV-Reparaturkurs	26.08.2014 10.00 – 12.00 Uhr	8 – 12 Jahre	---
17	Goldschürfen	27.08.2014 10.00 – 12.00 Uhr	8 – 14 Jahre	3,00 €
18	Ein Tag mit dem Bürgermeister	28.08.2014 09.00 – 12.00 Uhr	8 – 12 Jahre	---
19	David und Goliath	29.08.2014 14.00 – 17.00 Uhr	5 – 10 Jahre	---
20	Radtour auf die Höri	01.09.2014 08.00 – 19.00 Uhr	10 – 15 Jahre	---
22	Lese-/Film-Nacht in der Schule	04.09. 21.00 – 05.09.2014 09.30 Uhr	9 – 11 Jahre	2,00 €
23	Ein Tag mit der Gülläpumpä-Bänd e.V.	05.09.2014 15.00 – 17.30 Uhr	6 – 10 Jahre	---
24	Schnuppertraining Tennis Riedheim	08.09.2014 15.00 – 17.00 Uhr	7 – 12 Jahre	3,00 €

Meldet euch schnell an: www.hilzingen.de oder hilzingen.feripro.de

Schnupperkurs Segeln

Tolles Erlebnis im Sommerferienprogramm

Hegau. Im Rahmen des Sommerferienprogramms bietet die Jugendpflege Gottmadingen in Kooperation mit dem Jugendreferat Rielasingen-Worblingen vom 9. bis 11. September ein ganz besonderes Erlebnis für Kinder und Jugendliche aus dem Landkreis Konstanz im Alter von zehn bis 15 Jahren an.

Drei Tage lang werden die Teilnehmer von den erfahrenen Skippern des »Vereins für Sozialpädagogisches Segeln« in die Feinheiten des Segelns eingewiesen.

Übernachtet wird in großen Zelten auf dem Campingplatz Klausenhorn in Konstanz-Dingelsdorf.

Neben dem Spaß auf dem Wasser bietet der Campingplatz zahlreiche Unterhaltungsmög-

lichkeiten, wie Tischtennis, Fußball oder Beachvolleyball. Das Angebot ist nur für geübte und sichere Schwimmer geeignet.

Der Teilnehmerbeitrag beläuft sich auf 120 Euro (90 Euro für Geschwister) und beinhaltet neben dem Segeln auch die Übernachtung auf dem Campingplatz, die gesamte Verpflegung sowie den Bustransfer zum Campingplatz und zurück.

Interessierte Eltern werden gebeten, ihre Kinder bis spätestens 31. Juli bei der Jugendpflege Gottmadingen, Steffen Raible, Telefon 07731/908-150, jugendpflege@gottmadingen.de oder dem Jugendreferat Rielasingen-Worblingen, Catia di Fiore, Telefon 07731/790697, jugendreferat@rielasingen-worblingen.de anzumelden.

Gemeinschaftsschule

Teil 3: Projektklasse

Hilzingen. Die Grund- und Werkrealschule Hilzingen wie auch der Schulträger, die Gemeinde Hilzingen, informieren über das Projekt Gemeinschaftsschule.

Vor allem mit Blick auf den fristgerecht gestellten Antrag der Gemeinde Hilzingen auf Einrichtung einer Gemeinschaftsschule zum Schuljahr 2015/2016 ist eine möglichst breite Informationsbasis für alle

Eltern und Erziehungsberechtigten eine wichtige Beratungsgrundlage beziehungsweise auch eine wichtige Entscheidungshilfe.

Bei Rückfragen zu diesem Thema können sich Interessierte gerne direkt an die Schulleitung der GWRS Hilzingen (Tel. 07731/61348) aber auch an die Gemeindeverwaltung Hilzingen (gemeinde@hilzingen.de, Telefon 07731/3809-0) wenden.



Die Grund- und Werkrealschule Hilzingen lädt heute, Donnerstag, 24. Juli, zu einem Tag des offenen Klassenzimmers »Projektklasse« ein. In dieser Klasse hat die Schule bereits verwirklicht, wie man sich das Arbeiten in einer möglichen Gemeinschaftsschule vorstellen kann. Interessierte sind ab 18 Uhr herzlich eingeladen, in ungezwungener Atmosphäre das Klassenzimmer zu besuchen und Antworten auf Fragen zu bekommen.



Am Mittwoch, 16. Juli, feierte das Ehepaar Elisabetha und Paul Gönner aus Hilzingen ihre Diamantene Hochzeit. Bürgermeister Rupert Metzler überbrachte im Namen der Gemeinde Hilzingen einen Einkaufsgutschein und einen Blumenstrauß sowie die Urkunde des Ministerpräsidenten. Wir gratulieren dem Jubelpaar.

NEU IN GOTTMADINGEN

KREATIV-DESIGN
zentrum

Termine nach Vereinbarung

Alles für Ihr Hobby:
Kunst, Basteln, Werken, Deko & mehr
**Große Auswahl an Bastler-
und Künstlerbedarf**

www.deko-design-zentrum.de

Erwin-Dietrich-Straße 3, Gottmadingen, Tel. 0 77 31 - 975 69 99, mobil 0171 - 2 68 38 19

PRAXIS FÜR KLASSISCHE

HOMÖOPATHIE

Birgit Widler-Abt
Heilpraktikerin



Ob dem Dorf 10
78247 Hilzingen
Tel.: 07739/9288776

praxis.widlerabt@gmx.de - www.widler-abt-homocopathie.de

HEIZUNG
SANITÄR
SERVICE

KERSCHBAUMER

Wartung von Heizungsanlagen, Kesseltausch,
Badsanierung, Solaranlage ...

Engen Gerwigstr. 33 Tel 07733-505870 www.kerschbaumer.de

Tagespflege
Holeweg

»gemeinsam den Tag erleben«

Öffnungszeiten

Mo - Fr 8.30 - 16.30 Uhr

Tel. 0 77 34 / 487 01 20

Fenster nach Maß!

Fenster und Haustüren nach Maß
aus eigener Produktion.



Fensterbau
ADAMCZYK GmbH
Glaseri

Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 / 5 33 46
www.adamczyk-fenster.de

Garten- grundstück

in Hizingen-Twielfeld
zu verkaufen.
Ca. 1.345 m², Preis 37.000 €
Tel. 0 77 31 / 6 54 23

Laptop

Windows 7, möglichst mit
Officepaket
zu kaufen gesucht
Tel. 0179 / 89 82 182

Welcher zuverlässige Katzenfreund

kümmert sich 2 x täglich um
unsere kleine Katze, wenn
wir einmal nicht zu Hause
sind (gerne Schüler/in).
Tel. 0 77 31 / 319 15 71

Schreibtisch

oder Computertisch
günstig gesucht
Tel. 0179 / 89 82 182

Fundsachen

Fundsachen können zu den
üblichen Öffnungszeiten im
Rathaus in Zimmer 12 abge-
holt werden.

- Sportrad,
Fundort: Freibad
- Mountainbike,
Fundort: Freibad
- 2 Damenräder,
Fundort: Riedheim
- Damenrad, Fundort: Ecke
Lindenstr./Hanfgarten
- Herrenrad, Fundort: Ecke
Lindenstr./Hanfgarten

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch
brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter Telefon
07731/3809-51.

- Bett 1,60 x 2 Meter, gut erhalten, Telefon 0170/4100474
- Elektronischer Lattenrost, 1 x 2 Meter, Telefon 07731/
184145.



Abfuhrtermine

Fr. 25. Juli Biomüll Hilzingen und Ortsteile
Fr. 1. August Biomüll Hilzingen und Ortsteile

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllab-
fuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/
9315-61, www.mzv-hegau.de

Gelbe Säcke sind im Rathaus Zimmer 12 oder 14 erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Fa. SITA-Heine-
mann GmbH Radolfzell (früher Fa. Danner), Tel. 07732/99990.
Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienst-
leistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61
oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen
während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG
Zimmer 12 und 14.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und
entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie
zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die
Firma SITA Süd GmbH geleert.

**Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten,
Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll**

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmelde-
karten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bild-
schirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Weitere In-
formationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Samstag, 26. Juli,
Familiengrillfest; Montag, 28.
Juli, 19.30 Uhr, Zug I + II.

Müllabfuhr-Zweckvbd.

Verbands- versammlung

Hegau. Am Mittwoch, 30.
Juli, findet um 14 Uhr im Ver-
waltungsgebäude des MZV eine
öffentliche Verbandsversamm-
lung des Müllabfuhr-Zweck-
verbandes statt.

Tagesordnung:

1. Neubau einer Umschlag-
und Lagerhalle
Vergabe von folgenden
Gewerken:
 - Malerarbeiten
 - Zimmerarbeiten/Waage-
büro
 - Heizungs- und Sanitärin-
stallation
 - Elektroinstallation
 - Außenanlage
2. Aufnahme eines Annuität-
endarlehens zur Mitfinan-
zierung einer Umschlag-
und Lagerhalle
3. Information über die erfolg-
te Prüfung der Gemeinde-
prüfungsanstalt
4. Verschiedenes.

VdK-Sozialverband Sprechtag

Hegau. Die nächsten Sprech-
tage der Sozialrechtsreferentin
Petra Mauch des Sozialverban-
des VdK finden jeden Dienstag
von 9 bis 15.30 Uhr und jeden
Donnerstag von 9 bis 12 Uhr in
der VdK-Geschäftsstelle Radolf-
zell, Bleichwiesenstraße 1/1,
statt. Der Sprechtag in Konstanz
ist am Mittwoch, 6. August, von
8.30 bis 12 Uhr in der Ge-
schäftsstelle des VdK-Ortsver-
bandes Konstanz, Kreuzlinger-
straße, Eingang über Scheffel-
straße. Termine bitte nur nach
Vereinbarung (Tel. 07732/
92360). Beraten wird in sozial-
rechtlichen Fragen, im Schwer-
behindertenrecht, der gesetzli-
chen Unfall-, Renten-, Kranken-
und Pflegeversicherung. Nähere
Infos in der Geschäftsstelle Ra-
dolfzell, Tel. 07732/92360.

Musikverein-Senioren Sommer-Grillfest

Hilzingen. Viele haben be-
dauert, dass das vorgesehene
Grillfest zum Monatsanfang
wegen Regen und kühler Tem-
peraturen abgesagt werden
musste. So wagt nun der Musik-
verein Hilzingen einen erneuten
Versuch und lädt seine Senio-
rengruppe, die Gruppe der Mu-
sikerfrauen und auch aktive
Musikerinnen und Musiker, die
gerne dabei sein möchten, zum
traditionellen Grillfest ein. Man
trifft sich (nur bei schönem Wet-
ter) am Donnerstag, 31. Juli, ab
17 Uhr auf dem Grillplatz der
Gemeinde an der Weiterdinger
Straße. Wer mit Musik, Gesang
und flotten Sprüchen etwas zur
Unterhaltung beitragen möch-
te, ist herzlich dazu aufgefor-
dert. Bitte Grillgut, Teller, Be-
steck, Trinkglas und gute Laune
mitbringen, für Getränke und
Feuerholz ist gesorgt. Für die
Untersee-Schiffahrt der Se-
niorengruppe am Donnerstag,
7. August, haben sich 24 Perso-
nen angemeldet. Abfahrt ist um
12:06 Uhr mit dem Linienbus ab
Haltestelle Kreuz Hilzingen.
Kosten für die VHB-Gruppen-
fahrkarte (6,40 Euro/Person)
und die Schiffahrt (15,50 Euro/
Person) werden unterwegs ein-
gesammelt.

Seniorencomputeria Sozialkontakte aufrecht erhalten

Hilzingen. Unter das Motto
»Wir zeigen es Ihnen - Die schö-
nen Seiten des Internets« stellen
die Betreiber der Hilzinger Se-
niorencomputeria ihre Tätig-
keit. Immer mehr ältere Men-
schen nutzen das Internet. Den-
noch haben viele das Netz noch
nicht für sich entdeckt. Egal ob
Routen planen, sich über Krank-
heiten informieren, Rezepte fin-
den, Reisen buchen, Bilder spei-
chern und bearbeiten, E-Mails
versenden und vieles mehr.

Das Internet gibt vielfältige In-
formationen und ermöglicht,
Sozialkontakte aufrecht zu er-
halten, zu pflegen und sogar
neue zu gewinnen. Ein Versuch
lohnt sich. Die Computeria ist
geöffnet am Montag von 14 bis
16 Uhr und am Donnerstag von
10 bis 12 Uhr.

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche Hilzingen



**Paul-Gerhardt-Gemeinde
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**
Pfarramt im Hanfgarten 10
Öffnungszeiten Mo / Do 9:00 - 11:30 Uhr
Gemeindesekretärin Ingeborg Göger
Pfarrer Matthias Stahlmann
Tel. 07731 - 64514 / Fax 07731 - 64517
Email: kontakt@evki-hilzingen.de
Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

So spricht der HERR, der dich geschaffen hat: Fürchte dich nicht, denn ich habe dich erlöst; ich habe dich bei deinem Namen gerufen; du bist mein!
Jesaja 43,1

In unserem Inneren liegen Schätze verborgen. Ein ganzes Leben brauchen wir, um sie zu entdecken.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag, 24. Juli 2014

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor mit Andrea Jäckle

6. Sonntag nach Trinitatis, 27. Juli 2014

Opfer für unsere eigene Gemeinde/Kollekte: Besondere gesamt-kirchliche Aufgaben - Evangelische Freiwilligendienste und Förderung sozialen Engagements (EKD-Kollekte)

09.00 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst mit Abendmahl (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/V. Biegler)

! Geänderte Gottesdienstzeit !

10.30 Uhr, Tengen, Einladung an die Tengener evangelische Gemeinde zum Gottesdienst der kath. Gemeinde in **St. Laurentius**
Im Anschluss findet das Pfarrfest der katholischen Gemeinde im Pfarrgarten statt. Für exquise Bewirtung ist gesorgt.

Montag, 28. Juli 2014

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

Dienstag, 29. Juli 2014

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Donnerstag, 31. Juli 2014

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
20.00 Uhr, Hilzingen, Taizéandacht

7. Sonntag nach Trinitatis, 3. August 2014

Opfer für unsere eigene Gemeinde
10.00 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/A. Jäckle)

Achtung! Geänderte Gottesdienstzeit. In Tengen kein Gottesdienst

13.00 Uhr, Hilzingen, Beginn der Sommerfreizeit am Vierwaldstädtersee für die Konfirmandengruppe 2015.
Wir treffen uns am Gemeindezentrum.

Sonntag bis Donnerstag, 3./8. August 2014, Sommerfreizeit der Konfirmanden

8. Sonntag nach Trinitatis, 10. August 2014

Opfer für unsere Gemeinde
09.00 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam M. Stahlmann/NN)

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Stahlmann/NN)

Taufe Simon Cochois

Ich wünsche Ihnen im Namen der Ältesten unserer Gemeinden schöne Sommertage!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen

**St. Blasius Binningen
St. Gallus Duchtlingen
St. Peter u. Paul Hilzingen
St. Laurentius Riedheim mit
Filialkirche St. Philippus
& Jakobus Schlatt a. R.
St. Mauritius Weiterdingen**



Donnerstag der sechzehnten Woche im Jahreskreis, 24.07.2014

18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Weiterdingen - Abendmesse

Z: Pfr. St. Weber

19.30 - Weiterdingen - Stille Anbetung bis 20.00 Uhr

Freitag der sechzehnten Woche im Jahreskreis, 25.07.

- **HL. JAKOBUS, Apostel**

18.30 - Schlatt - Rosenkranzgebet

19.00 - Riedheim - Abendmesse

Z: Pfr. St. Weber

19.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

Samstag der sechzehnten Woche im Jahreskreis, 26.07.

- **HL. JOACHIM und HL. ANNA, Eltern der Gottesmutter Maria**

7.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

7.30 - Weiterdingen - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

10.30 - Weiterdingen - Eucharistiefeier anlässlich der Goldenen Hochzeit von Wilhelmina und Reinhold Wick, Weiterdingen

Z: Pfr. Mark Kalisch

13.00 - Riedheim - Wortgottesfeier und Trauung des

Brautpaares Julia Nohl u. Andreas Dietrich, Hilzingen

Z: Pfr. St. Weber

17. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 26.07.

19.00 - Schlatt - Eucharistiefeier am Vorabend

Gedenken: Ernst, Hermine u. Eugen Jäckle u. Angehörige

Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 27.07.

9.00 - Binningen - Eucharistiefeier

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Z: Pfr. St. Weber

9.00 - Riedheim - Eucharistiefeier

Gedenken: Hedwig Maier

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - Duchtlingen - Eucharistiefeier

Gedenken: Kuni u. Engelbert Hirl

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

Minis: Valerio, Ann-Marie, Julien, Leon

10.30 - Hilzingen - Eucharistiefeier (Kirchenkeller). Familiengottesdienst mit Aufnahme der neuen Ministranten u. mit Aussendung aller Romwallfahrer der SE u. Vorstellung u. Beschriftung Rom-Banner.

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Damiana, Johanna, Velten, Noem, David H., Adrian M., David B., Manuel M., Manuel O., Anna, Alina

10.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Eugen Greuter u. Angehörige, Familien Martin und Vestner, Rosa Vestner

Z: Pfr. St. Weber

12.00 - **Hilzingen** - Tauffeier im Kirchenkeller (Christoph Karl Werner Muscheler, Schweden)

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Montag der siebzehnten Woche im Jahreskreis, 28.07.

8.00 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Binningen** - Abendmesse

Gedenken: Adolf Sailer (Jahrtag)

Z: Pfr. St. Weber

Dienstag der siebzehnten Woche im Jahreskreis, 29.07.

9.00 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung vor dem ALLERHEILIGSTEN HERRN JESUS CHRISTUS (Monstranz) bis 18.00 Uhr

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Duchtlingen** - Abendmesse

Z: Pfr. St. Weber

Minis: Emma, Luisa

Mittwoch der siebzehnten Woche im Jahreskreis, 30.07.

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse (Kirchenkeller)

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Adrian B., Yannis, David B., Manuel M., Manuel O.

Donnerstag der siebzehnten Woche im Jahreskreis, 31.07.2014

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse

Z: Pfr. St. Weber

19.30 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung bis 20.00 Uhr

Freitag der siebzehnten Woche im Jahreskreis, 01.08.

ab 9.00 - **Binningen** - **Weiterdingen** - Hauskommunion

15.00 - **Weiterdingen** - Stunde der Barmherzigkeit

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Schlatt** - Abendmesse

Z: Pfr. St. Weber

19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

Samstag der siebzehnten Woche im Jahreskreis, 02.08.

7.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

7.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

18. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 02.08.

19.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier am Vorabend

Gedenken: Bruno Stitz und Angehörige

Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 03.08.

9.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Hanna, Amelie, David Quenzer, Louis

9.00 - **Schlatt** - Eucharistiefeier

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Z: Pfr. St. Weber

10.30 - **Binningen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Hilde Vogt, Adolf Sailer

Z: Pfr. St. Weber

11.30 - **Binningen** - Tauffeier (Jakob Elias Zimmermann, Binningen)

Z: Pfr. St. Weber

10.30 - **Hilzingen** - Wortgottesfeier (Kirchenkeller)

Leitung: Liturgieteam

Minis: Isabell, Luisa, Silvia, Ann-Kathrin R., Selina, Hannes, Marcel, Florian, Eric, Chiara, Svenja

10.30 - **Riedheim** - Eucharistiefeier

Gedenken: Roland und Hermine Schmidt, Hildegard Bauhofer

Z: Pfr. H. Moser

17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet.

Anschl. Wort des Lebens (bei Familie Puchstein).

Mitteilungen

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Am **Donnerstag, 31.07.2014**, ist das **Pfarrbüro** aufgrund des Dekanatsausfluges **geschlossen**.

Bitte beachten:

Bei Anrufen außerhalb der Öffnungszeiten des Pfarrbüros bitte das Telefon länger läuten lassen. Der Anruf wird automatisch auf das Handy von Herrn Pfr. Moser weitergeleitet.

Bitte jeweils **A L L E** Meldungen unter **Mitteilungen Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen** beachten!!!

Kirchenprogramme im Fernsehen und Internet

Deutsche Bischofskonferenz - Katholische Fernseharbeit

TV- und Videoportal für Kirchenprogramme: www.kirche.tv

Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte)

Es ist möglich, ein persönliches Beichtgespräch mit einem der Priester zu vereinbaren. Pfr. Moser und Pfr. Weber bitten um persönliche Terminabsprache.

Minis nach Rom: Kuchen- und Getränkeverkauf, Sonntag, 27.07.2014

Am Sonntag, 03. August, werden aus unserer Seelsorgeeinheit 51 Jugendliche und erwachsene Begleiter zur Ministrantenwallfahrt nach Rom starten. Am kommenden **Sonntag, 27.07.**, wird es im Gottesdienst in Hilzingen eine Aussendung der Rom-Wallfahrer geben. Um die Reisekasse für die zahlreichen Eintrittsgelder in der „ewigen Stadt“ aufzubessern, werden die Ministranten der ganzen Seelsorgeeinheit im Anschluss an den Gottesdienst **Getränke und Kuchen** anbieten. Wir laden die Gemeindemitglieder ein, diese Gelegenheit zur Begegnung zu nutzen und die Aktion zu unterstützen.

Freitag, 01.08.2014: Wort des Lebens Hilzingen

20.00 Uhr, im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2. herzliche Einladung auch an neue Interessierte unserer Seelsorgeeinheit.

SEELSORGEEINHEIT Hohenstoffeln - Hilzingen (SE)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser

Kooperator: Pfr. Stephan Weber

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Regina Jentner, Elisabeth Brütsch

Bürozeiten: Hilzingen (für SE, St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh), St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch), St. Mauritius Weiterdingen (Wtd): Montag bis Donnerstag, 10.00 bis 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen) / Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483 /

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Moser: nach Vereinbarung.

Tel: 07731-66629, Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Weber:

nach Vereinbarung. Tel: 07739-227; Fax: 07739-926724 /

Mail: stephan.weber@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Frau Gemeindereferentin Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567 /

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindungen:

Volksbank KN-Radolfzell; BIC: GENODE61RAD;

IBAN SE: DE63 6929 1000 0212 4191 25;

IBAN Hi: DE10 6929 1000 0212 4191 09; IBAN Du: DE30 6929 1000 0212 4201 07; IBAN Rh: DE85 6929 1000 0212 4191 17; IBAN Sch: DE58 6929 1000 0225 6826 07.

Sparkasse Engen-Gottmadingen; BIC: SOLADES1ENG;

IBAN Bi: DE95 6925 1445 0005 6077 00;

IBAN Wtd: DE68 6925 1445 0008 0580 18.

es gerne würden. Wir möchten zum Ausdruck bringen, dass wir diese Personen nicht vergessen und dass sie weiterhin zu unserer Gemeinde dazu gehören. Mit der Aufgabe, die Heilige Kommunion regelmäßig zu den kranken und alten Menschen nach Hause zu bringen, sind in unserer Pfarrgemeinde Kommunionhelfer/innen neu betraut. Wenn Sie zu diesem angesprochenen Personenkreis gehören oder um solche Menschen wissen, möchten wir herzlich dazu ermutigen, sich im Pfarrbüro Hilzingen zu den Öffnungszeiten zu melden (Tel. 07731-66629).

Frauengemeinschaft Hilzingen:

Die Katholische Frauengemeinschaft Hilzingen lädt wieder zum **Open Air-Kino in den Pfarrgarten** ein.

Am **Freitag, 25. Juli, ab 20.00 Uhr**, findet bei schönem Wetter ein Open Air-Kino im Pfarrgarten statt. Bei schlechtem Wetter ist die Veranstaltung im Pfarrer-Geißler-Haus.

Der Eintritt ist frei. Bitte Sitzgelegenheiten selbst mitbringen. Für das leibliche Wohl bieten wir u. A. Popcorn, Sommerbowle und andere Getränke an.

Auf ihr Kommen freuen sich die Frauen der kfd-Hilzingen.

Ministrantenaufnahme

Im Gottesdienst am **Sonntag, 27.07., 10.30 Uhr**, werden unsere neuen Ministranten aufgenommen, außerdem ist die Aussendung der Ministranten-Rom-Wallfahrer. Im Anschluss an den Gottesdienst gibt es eine Gelegenheit zur Begegnung mit Kuchen und Getränken.

Freitag, 01.08.2014: Wort des Lebens Hilzingen

Näheres unter Seelsorgeeinheit

Frauengemeinschaft Hilzingen:**Einladung zum Sommernachtshock.**

Am **Mittwoch, 06. August**, laden wir nach der Abendmesse alle Frauen zu unserem Sommernachtshock im Pfarrgarten ein. Die Abendmesse beginnt um 19.00 Uhr, danach treffen wir uns bei gutem Wetter wie immer im Pfarrgarten, bei schlechter Witterung im Pfarrer-Geißler-Haus. Wie die letzten Jahre wollen wir eine Mitbringtafel machen und bitten deshalb alle Frauen, eine ihrer Spezialitäten beizusteuern. Teller, Besteck und Glas sollte jeder bitte selbst mitbringen. Getränke können erworben werden.

St. Blasius Binningen

Frauengemeinschaft Weiterdingen – Binningen: Einkehr ins Gasthaus Krone in Binningen am Freitag, 25. Juli 2014.

Näheres siehe unter Weiterdingen

St. Gallus Duchtlingen**Wasserspaß für Kinder in den Ferien**

Die KJG Duchtlingen bietet in den Sommerferien dieses Jahr ein Ferienprogramm in Duchtlingen unter der Leitung von Tanja Quenzer und Daniel Graf an. Eingeladen sind alle Kinder der 2. und 3. Klasse (Schuljahr 2013/14). Es startet am 31.07.2014 und findet immer montags und donnerstags von 18:00 Uhr bis 19:00 Uhr im Jugendraum statt. Bei Spiel, Spaß und Action entdecken wir gemeinsam das Element Wasser. Als Abschluss wollen wir mit einem Fest am 17.08.14 den Familien zeigen, was wir erarbeitet haben. Bei Fragen und Anmeldungen: Tel. 07731/948920 (Daniel Graf)

Wir freuen uns auf viel Spaß in den Ferien!

St. Peter u. Paul Hilzingen**Ehevermeldung:**

Julia Nohl u. Andreas Dietrich, beide Hilzingen

Hauskommunion

Manche unserer Gemeindemitglieder können aufgrund von Alter oder Krankheit nur noch schwer bzw. gar nicht mehr an den Gottesdiensten und am Gemeindeleben teilnehmen, obwohl sie

St. Laurentius Riedheim**Liebe Eltern,**

wir, die Pfarrgemeinde St. Laurentius Riedheim mit der Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., möchten alle Neugeborenen in Riedheim und Schlatt am Randen recht herzlich begrüßen. Wir freuen uns, dass wir Ihr Kind mit einem kleinen Präsent in unserer Mitte willkommen heißen dürfen. Das Präsent soll von unserer Seite eine kleine Anerkennung sein für die Verantwortung, die Sie in unserer Gesellschaft übernehmen. Damit wir nach der Geburt Ihres Kindes informiert werden, bitten wir Sie, liebe Eltern, sich bei uns zu melden, da aus Datenschutzgründen diese Informationen nicht öffentlich zugänglich sind und wir auch niemanden vergessen wollen. Begrüßt werden sollen alle Neugeborenen, deshalb melden Sie sich bitte beim Vorsitzenden Ralf Oßwald unter Tel. 07739/926351 oder unter der Mail-Adresse neugeborene@pfarrgemeinde-riedheim.de.

Frauengemeinschaft Riedheim

Weitere Informationen zum **Grillfest am 25. - 07.2014:**

Achtung, Achtung, Achtung!

Wir beginnen mit unserem Grillfest dieses Jahr schon um **16.30 Uhr**, damit die Möglichkeit besteht, die Abendmesse um 19.00 Uhr zu besuchen und evtl. das Open Air-Kino der Frauengemeinschaft Hilzingen im Pfarrgarten. Herzliche Einladung an alle Frauen mit Partner.

St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R.**Liebe Eltern,**

Näheres unter Riedheim

St. Mauritius Weiterdingen

Frauengemeinschaft Weiterdingen – Binningen: Einkehr ins Gasthaus Krone in Binningen am Freitag, 25. Juli 2014.

Dieses Jahr wollen wir anstatt unseres Grillfestes einen gemütlichen und geselligen Abend im Gasthaus Krone in Binningen verbringen.

Wir treffen uns am **Freitag, 25. Juli 2014, 18.45 Uhr**, in Weiterdingen an der oberen Bushaltestelle.

Damit wir Fahrgemeinschaften bilden können, bitte sich baldmöglichst bei S. Schmieder (Tel. 07739-789) oder U. Mayer (Tel. 07739-5419) melden.

Herzliche Einladung an alle Frauen aus Weiterdingen und Binningen.

Mini(stranten)-WM

Fußballturnier im Dekanat Hegau

Hegau. Am Samstag, 28. Juni fand das alljährliche Fußballturnier im Dekanat Hegau statt. Unter dem Motto »Mini(stranten)-WM« gaben die Ministranten, KJGler und KJBler aus den verschiedenen Pfarreien und Seelsorgeeinheiten ihr Bestes. Auch die Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen war mit 46 Spielern sowie vielen Fans vertreten. Neben dem Fanpokal für das beste Outfit sowie toller Anfeuerungsrufe holten die Ministranten den ersten Platz in der Gruppe B (Jungs 1999-2001), den zweiten Platz in der Gruppe A (Jungs 1998 und älter) und D (Mädchen 2000 und älter) sowie den dritten Platz in der Gruppe C (Jungs 2001 und jünger).

Lea Schwer, Imke Hüpping, Mara Sailer und Felix Baumert schnappten Eindrücke und Kommentare auf: »Wir trafen uns schon früh morgens auf dem Hegauhallenparkplatz um dann gemeinsam nach Rielasingen zu fahren. Dort fehlten aber schon ein paar. « Leider wurde ich krank. Freu mich aber für die anderen« (Mara Sailer). Anfangs haben wir erfahren, wer in unserer Mannschaft und wer Trainer ist. »Ich fand toll, dass wir mit der Mannschaft so zusammengehalten haben« (Imke Hüpping). Wir haben das Land Mexiko vertreten. Das haben wir sehr gut gemacht. Dank unserer super Verkleidung (Sombrosos, Poncho) und toller mexikanischer Musik haben wir den Fanpokal gewonnen. »Toll finde ich, dass wir den Fanpokal gewonnen haben« (Lea Schwer). Wir haben die anderen Mannschaften angefeuert und sie auch uns. Bestimmt haben wir auch deshalb so viele Pokale gewonnen. Oder es lag einfach daran, dass wir die Besten waren. »Wir waren die Besten!« (Simone Meisel, Gemeindereferentin). Bei so viel Erfolg hörte man manche nur noch jubeln oder ganz komisch reden vor lauter Perplexität. »Schwör diggah war Bombe!« (Lisa Maier). Wenn mal keiner von uns gespielt hat gab es leckere Tortillachips (von Edeka gesponsert) sowie Getränke und sonstiges Essen. Alles in allem war es ein super Tag mit den Ministranten aus der ganzen Seelsorgeeinheit. »Geiler Tag mit allen Minis. Jetzt schon umso größere Freude auf Lager und auf Rom« (Felix Baumert)«.



Lutz Endres aus Hilzingen hat beim Bundeswettbewerb Jugend musiziert in Braunschweig/Wolfenbüttel hervorragend abgeschnitten. Er erspielte sich im Fach E-Gitarre einen 1. Preis mit 24 Punkten bei einer möglichen Höchstpunktzahl von 25. Lutz wird an der Jugendmusikschule Westlicher Hegau von Thomas Reiser unterrichtet. Lehrer und Schüler freuen sich mit Schulleiterin Ulrike Brachat über diesen großen musikalischen Erfolg. Begleitet wurde Lutz (rechts) von Dennis Bronner, der ebenfalls von Thomas Reiser unterrichtet wird.

Unsere Jubilare

27. Juli Herz Renate Hofwiesen 4, Binningen	71 Jahre
28. Juli Just Sigrid An der Steige 13, Hilzingen	76 Jahre
Wolf Marliese Am Eglental 33, Hilzingen	74 Jahre
29. Juli Bolz Horst Singener Str. 32, Duchtlingen	78 Jahre
30. Juli Heß Rosalinde Heilsbergstr. 27, Hilzingen	75 Jahre
Oelke Hubert Grünenbergstr. 3, Duchtlingen	87 Jahre
Wittmer Elsa Schulstr. 8, Binningen	84 Jahre
Veit Meinrad Am Eglental 29, Hilzingen	70 Jahre
31. Juli Ketterer Helmut Klostergasse 6, Hilzingen	72 Jahre

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen



Die Ministranten der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen waren mit 46 Spielern bei der »Mini(stranten)-WM« und vertraten das Land Mexiko.
Bild: Martin Hugger

Viel Spaß bei »Henne gege Denne«

Große Hitze forderte Tribut beim Sportplatzfest des SV Binningen am vergangenen Wochenende

Binningen. Die Fußballer waren auch nach der erfolgreichen WM noch nicht müde. Zur Eröffnung des diesjährigen Sportplatzfestes am Freitag, 18. Juli, zeigten sie großen Ehrgeiz trotz großer Hitze beim Spiel »Henne gege Denne«. Nachdem der Ball aus einem Flugzeug der benachbarten Segelflieger abgeworfen war, entwickelte sich ein munteres Spiel. Schiedsrichter Peter Völkl leitete das Spiel souverän, dank auch der neu angewandten Schaumtechnologie. Das Ergebnis 1:1 spiegelt wider, dass die Wärme ihren Tribut forderte, deshalb wurde auch auf eine Verlängerung und Elfmetterschießen verzichtet. Nach dem Spiel galt es, einige Blessuren zu versorgen und den großen Durst zu löschen.

Auch der Samstagmorgen stand ganz im Zeichen des Fußballs. Oliver Mayer vom Hegauer FV hatte ein Turnier der E-, F- und G-Jugend zusammengestellt. Die umliegenden Ortschaften hatten ihre jüngsten Fußballer nach Binningen gemeldet, um am Stoffelcup teilzunehmen, der zum fünften Mal ausgetragen wurde. Bei wiederum großer Hitze wurde von den Mädchen und Jungs alles abverlangt. Die circa 150 Teilnehmer waren mit »Feuereifer« dabei, auch die Betreuer und Eltern kamen gehörig ins Schwitzen. Die jugendlichen Schiedsrichter Florian Rösch, Tim Trautwein und Tim Zimmermann trafen meistens die richtigen Entscheidungen. Nach Turnierende bekam jede/r Spieler/in den Stoffelcup aus den Händen von Oliver Mayer. Während bei den G- und F-Junioren keine Wertung durchgeführt wurde, gab es bei den E-Junioren einen Sieger: den FC Steißlingen. Den großen Stoffelcup überreichte Michaela Rothbauer vom SV Binningen, sie bedankte sich auch bei allen Teilnehmern sowie Betreuern und Eltern und den Verantwortlichen. Die Leitung dieses Jugendturniers lag in den bewährten Händen von Oliver Mayer, Josef Hiestand und Jörg Zimmermann.

Um 15 Uhr, es war wärmer, begann die Vorstellung der einzelnen Abteilungen des SV Binningen. Vorsitzender Reiner Rösch stellte die Abteilungen vor und interviewte auch Mitglieder und Leiter. Als erste waren die »Hudupfen-Bänd« dran: eine Gruppe, die außergewöhnlich für einen Sportverein ist, gehört sie doch eher in die musikalische Sparte. Oberhudupf Reiner Ullmann stellte die Gruppe und ihre Tätigkeiten vor. Das Kinder- und Schülerturnen wurde von Ute Rösch vorgestellt. Kinder und Schüler von vier bis zehn Jahren zeigten in zwei Gruppen, was sie schon gelernt haben.

Die Jedermannsportgruppe war das Kontrastprogramm zu den Kindern. Mit Hantelübungen wurde deutlich, dass auch im gesetzteren Alter sportliche Tätigkeit Spaß macht. Neun junge Damen von den »Dancing Diamonds« im Alter von neun bis zwölf Jahren sorgten für den optischen Höhepunkt. Die Zumba-Gruppe und die Damengymnastik wurden von Reiner Rösch ohne Vorführung vorgestellt. Die Fastnachtsgruppe »Bommseckel« nahm die Gelegenheit wahr um den »Victor«, den Binner Filmpreis, zu überreichen. Der letztjährige Preisträger überreichte den »Victor« an Manfred Schwarz

für seine überragende schauspielerische Leistung beim diesjährigen Fastnachtsfilm. Wer sich für eine der Gruppen interessiert, kann bei Vorstand Reiner Rösch nachfragen. Im Anschluss wurden verdiente Mitglieder des SV Binningen mit bronzenen, silbernen und goldenen Vereinsnadeln geehrt.

Die Bilderrally startete am Sonntagmorgen, dabei mussten versteckte Objekte gefunden werden. Gewonnen hat die Gruppe »Ullmann«. Den Frühschoppen eröffnete der Musikverein Binningen mit temperamentvoller Musik. Viele Gäste nahmen das reichhaltige Angebot wahr und verlegten ihr Mittagessen an den Sportplatz. Am Nachmittag klang das Sportplatzfest allmählich aus. Die Dorfolympiade konnte gestartet werden. Anita Zimmermann als Spielleiterin hatte mehrere Spiele für Gruppen mit vier Personen zusammengestellt. Nach Maßkrugschießen, Luftballon-Dart und Wettnageln folgten die Wasserspiele. Offensichtlich wollte Petrus auch mitmachen und öffnete die himmlischen Schleusen, und das Sportplatzfest fiel buchstäblich ins Wasser. Die Preisverteilung beendete das Fest und Vorsitzender Reiner Rösch bedankte sich beim gesamten Personal und den Gästen für die rege Teilnahme.



Der Samstagmorgen beim Sportplatzfest in Binningen stand ganz im Zeichen des Fußballs. Die umliegenden Ortschaften hatten ihre jüngsten Fußballer nach Binningen gemeldet, um am Stoffelcup teilzunehmen.

FC Hilzingen

Freundschaftsspiel

Hilzingen. Am Donnerstag, 31. Juli, findet ein Freundschaftsspiel der 2. Mannschaft des FC Hilzingen gegen die DJK Singen um 19 Uhr in Hilzingen statt.

TC Hilzingen

Ortschafts-Turnier

Hilzingen. Am Samstag, 26. Juli, findet ab 13 Uhr das alljährliche Ortschaftsturnier des TV Hilzingen statt. Hierzu sind alle Mitglieder der Tennisclubs Hilzingen, Riedheim, Schlatt a.R. und Weiterdingen eingeladen.

Schwarzwaldverein

Fünf Seen-Wanderung

Hegau. Bei der »Fünf Seen«-Wanderung am Pizol am Sonntag, 27. Juli, beträgt die Gehzeit 4,5 bis 5 Stunden. Rucksackvesper, gutes Schuhwerk und entsprechende Kondition sind Voraussetzung. Ausweis nicht vergessen! Treffpunkt ist um 6 Uhr am Parkplatz »Hohenkrähen« bei Mühlhausen, bei schlechtem Wetter fällt die Tour aus und wird auf einen anderen Termin verschoben. Auskunft erteilt am Tag davor (26. Juli) Wanderführer Reinhard Benz, Telefon 07733/6497. Gäste sind wie immer willkommen.



klavierhalle.de
Klaviere & Flügel

Verkauf • Stimmung • Reparatur

Hauptstraße 9, Hilzingen
www.martinwidmannklaviere.de
Tel. 07731 3190163

Dr. med. Th. Zähringer

Facharzt für Allgemeinmedizin
Marktstr. 19, 78250 Tengen
Tel. 0 77 36 / 78 66

**Wir machen Urlaub
vom 04.08.**

bis 22.08.2014

Vertretung in dringenden Fällen
durch die ortsansässigen Ärzte



Am Sonntag, 20. Juli, fand der Saisonabschluss der F- und E-Jugendmannschaften des SC Weiterdingen statt. Bei herrlichem Wetter und noch besserer Laune wurde auf dem Sportgelände ausgiebig gefeiert. Die Spieler und Spielerinnen der Jugendmannschaften bedanken sich bei der Vorstandschaft und den Trainern Christoph Leiber, Michael Villing (Vorsitzender), Berti Ruck, Thomas Koch, Robert Maurer, Daniel Hock und Andreas Schlett für die hervorragende Arbeit.

Emil Homburger-Turnier

Spielplan vom 24. Juli bis 4. August

Hilzingen. Beim diesjährigen 24. Emil Homburger-Turnier nehmen acht Mannschaften teil. Sie sind in zwei Gruppen eingeteilt.

Gruppe 1

FC Rielasingen-Arlen
SV Worblingen
FC Hilzingen 07
SV Aach-Eigeltingen

Gruppe 2

Hegauer FV
VFR Stockach
FC Öhningen-Gaienhofen
FC Böhlingen

Donnerstag, 24. Juli

17:30 Uhr FC Hilzingen 07 : FC Rielasingen-Arlen
19:05 Uhr SV Worblingen : SV Aach-Eigeltingen

Freitag, 25. Juli

17:30 Uhr VFR Stockach : FC Böhlingen
19:05 Uhr Hegauer FV : FC Öhningen-Gaienhofen

Montag, 28. Juli

17:30 Uhr SV Worblingen : FC Hilzingen 07
19:05 Uhr FC Rielasingen-Arlen : SV Aach-Eigeltingen

Dienstag, 29. Juli

17:30 Uhr Hegauer FV : FC Böhlingen
19:05 Uhr VFR Stockach : FC Öhningen-Gaienhofen

Mittwoch, 30. Juli

17:30 Uhr FC Rielasingen-Arlen : SV Worblingen
19:05 Uhr FC Hilzingen 07 : SV Aach-Eigeltingen

Donnerstag, 31. Juli

17:30 Uhr Hegauer FV : VFR Stockach
19:05 Uhr FC Böhlingen : FC Öhningen-Gaienhofen

Finalspiele

Montag, 4. August

17:30 Uhr Spiel um Platz 3 und 4
19:05 Uhr Endspiel

Bodensee-Megathlon

Zehn Teilnehmer vom SC Weiterdingen

Weiterdingen. Nach der Superleistung seines Megathlon-Teams in den vergangenen Jahren wird der SC Weiterdingen in diesem Jahr am Sonntag, 27. Juli, verstärkt zur Sache gehen. Mit zwei Teams wird der SCW am kommenden Wochenende am Bodensee-Megathlon in Radolfzell nun schon zum dritten Mal teilnehmen. Zehn Teilnehmer wagen das große Abenteuer, kämpfen gegen den inneren Schweinehund und vor allem gegen die Zeit. Das Ziel ist in diesem Jahr hochgesteckt: Den Wettkampf unter 5 Stunden 30 Minuten zu beenden.

Folgende Teilnehmer werden in den Disziplinen jeweils vertre-

ten sein: 1,5 Kilometer Schwimmen: Steve Hachmann (Team 1), Ernst Dreher (Team 2); 46,7 Kilometer Rennrad: Mike Cahn (Team 1), Stefan Britsch (Team 2); 22,7 Kilometer Inliner: Thomas Rebstock (Team 1), Ingo Heine (Team 2); 36,4 Kilometer Mountainbike: Wilfried Laes (Team 1), Simon Riedinger (Team 2); 10 Kilometer Laufen: Dieter Baur (Team 1), Hansi Reinauer (Team 2).

Es wäre schön wenn sich an diesem Tag einige Zuschauer und Fans an der Strecke einfänden könnten, um die Mannschaften anzufeuern. Start ist um 8 Uhr im Herzenbad in Radolfzell.

Sportwochenende

Boccia-, Beachvolleyball- und Grümpeltturnier

Duchtlingen. Am Samstag und Sonntag, 26./27. Juli, findet das alljährliche Sportwochenende des TV Duchtlingen statt. Es beginnt am Samstag um 13.30 Uhr mit dem traditionellen Boccia-Turnier für Zweier-Teams. Anmeldungen sind ab 13 Uhr bei der Turnierleitung möglich. Das Startgeld beträgt 3 Euro/Mannschaft. Ab 16 Uhr werden die Anmeldungen für das Beachvolleyball angenommen, das um 16:30 Uhr beginnt. Das Startgeld beträgt 15 Euro/Mannschaft, die aus bis zu sechs Spielerinnen bestehen kann. Am Sonntag, 27. Juli, fällt um 10 Uhr der Startschuss für das Fußball-Grümpeltturnier (keine Eisenstollen). Mannschaften mit mindestens 5+1 Spielern oder Spielerinnen können sich gegen eine Gebühr von 20 Euro (Kindermannschaften bis zu einem Alter von 15 Jahren zahlen 10 Euro) ab 9 Uhr bei der Turnierleitung anmelden.

Alle Anmeldegebühren der drei Wettbewerbe werden in Form von attraktiven Sachpreisen wieder an die Teilnehmer ausgeschüttet. Parallel zum Fußballturnier bietet der TVD interessierten Frauen und Männern die Möglichkeit sich am Sonntagmorgen um 10 Uhr zum geführten Lauftreff (mit Walkingstöcken) einzufinden. Wie jedes Jahr ist für das leibliche Wohl der Besucher und Teilnehmer an beiden Tagen bestens gesorgt. Im idyllischen Ambiente des Duchtlinger Sportplatzes werden warme Speisen und frische Getränke sowie am Sonntag auch Kaffee und Kuchen angeboten. Der Umwelt zuliebe wird gebeten, Teller und Besteck selbst mitzubringen. Bei schönem Wetter wird am Sonntag für die Kinder ein Pool aufgestellt. (An Bade-sachen und Handtuch denken).

Der TV Duchtlingen freut sich auf ein tolles Sportwochenende mit vielen engagierten Teilnehmern, die im fairen Wettstreit um die Pokale und Sachpreise kämpfen und hofft, an beiden Tagen viele Besucher und Zuschauer begrüßen zu dürfen.



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Apotheken-Notdienst

- Fr. 25.07. Haydn-Apotheke Radolfzell,
Konstanzer Str. 75, Telefon 07732/910050
- Sa. 26.07. Central-Apotheke Singen,
Hegaustr. 26, Telefon 07731/64317
- So. 27.07. Höri-Apotheke Öhningen-Wangen,
Hauptstr. 53, Telefon 07735/3197
Wasmuth-Apotheke Mühlhausen-Ehingen,
Schloßstr. 40, Telefon 07733/5152
- Mo. 28.07. Hohentwiel-Apotheke Singen,
Hegaustr. 14, Telefon 07731/905680
- Di. 29.07. Ratoldus-Apotheke Radolfzell,
Schützenstr. 2, Telefon 07732/4033
- Mi. 30.07. Bären-Apotheke Singen,
Friedrich-Ebert-Platz 2, Telefon 07731/61700
- Do. 31.07. Aachtal-Apotheke Volkertshausen,
Bärenloh 3, Telefon 07774/93260

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0
Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	01805/19292-350
Hegau-Klinikum Singen	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
Wasserversorgung	
Während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	07731/3809-27
nach Dienstschluss	0176/61143148
Wärmeversorgung	
während der Dienststunden	07731/38 09 17
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82



EU-Neuwagen

3 x VW Tiguan 2,0 TDI 103 kW 140 PS

Alufelgen, Radio CD concert, Climatronic, Parkassistent, DSG, Bordcomputer, Lederlenkrad, metallic. Verbrauch innerorts 6,2 außerorts 4,7 kombiniert 5,3 l/100 km Benzin, CO₂ kombiniert 138/km, Energieklasse B

ab 26.450,- €

2 x Seat Leon 1,4 TSI FR 140 PS

Tempomat, Sitzheizung Vordersitze, LED-Scheinwerfer, Bluetooth, Sportsitze, Sportfahrwerk, u.v.m. Verbrauch innerorts 4,5, außerorts 4,5, kombiniert 5,2/100 km Benzin, CO₂ kombiniert 119/km

Energieklasse B

ab 19.450,- €

6 x Mercedes-Benz B 180 Jahreswagen Benzin

Parkassistent, Klima, Radio CD, Lederlenkrad, Alufelgen, Sitzheizung, div. Metallic, u.v.m.

ab 19.950,- €

3 x BMW X1 2,0 d Jahreswagen DSG + Schalter

Navigationssystem, Xenon, Alufelgen, Parkdistanz v+h, Sitzheizung Vordersitze, schwarz met. **ab 26.950,- €**

Viele interessante Fahrzeuge an Lager

Autohaus Schmid

Im Breitenplatz 1, 78250 Tengen-Watterdingen

Tel. 0 77 36 / 92 13 24

e-mail: info@schmidautohaus.de

www.schmidautohaus.de

**Wir brauchen Verstärkung
und suchen per 1. September 2014**

Commis de partie/Chef de partie m/w und Spüler/Küchenhilfe m/w

Per 1. September 2014

Commis de partie/Chef de partie m/w

Einem visierten, engagierten Koch bietet sich die Möglichkeit, in einem ausgezeichneten Gault Millau Restaurant zu arbeiten und sich zu verwirklichen. Wir bieten einen sicheren, gepflegten Arbeitsplatz mit besten Lieferanten und einem tollen Team, in dem Sie sich sehr wohl fühlen werden. Sie erhalten einen unbefristeten Arbeitsvertrag, 5-Tage-Woche und übertarifliche Bezahlung. Ausserdem streben wir eine langfristige Zusammenarbeit an.

Spüler/Küchenhilfe m/w

Viele Gäste besuchen die Rheinmühle. Deshalb brauchen wir zuverlässige und fleissige Mitarbeiter, die es verstehen, auch in hektischen Zeiten die anfallenden Arbeiten gewissenhaft zu meistern.



Neben der Arbeit an der Spülmaschine fallen auch Reinigungsarbeiten im Küchen- und Aussenbereich an. Es erwartet Sie eine geregelte 5-Tage-Woche und ein Lohn weit über dem gesetzlichen Tarif. Auch hier streben wir eine langfristige Zusammenarbeit an.

Auf Sommer 2015 bieten wir an:

Lehrstelle als Restaurantfachmann/-fachfrau oder Hotelfachmann/fachfrau

Bewerben Sie sich jetzt!

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.
Andreas Fischer, Gastgeber

Hotel Restaurant Alte Rheinmühle
Junkerstraße 93 · 78266 Büsingen bei Schaffhausen
Telefon 0 77 34/93 1990 · hotel@alte-rheinmuehle.ch

Glasdächer Markisen



Wir beraten Sie gerne

KELLHOFER

Sonnenschutz – Rollläden – Fenster

Stockholzstr. 11 Fon: 07731 799530 info@kellhofer.de
78224 Singen Fax: 07731 7995322 www.kellhofer.de

Metzgerei Haug

Gulasch , gemischt (Rind und Schwein)	100 g	-,99
Schweine-Rückensteak , auch mariniert	100 g	1,09
gekochter Schinken-Aufschnitt (Hinter-, Saft-, Bauernschinken)	100 g	1,24
Krakauer im Ring , mit Kümmel	100 g	-,89
Weißer Schwartenmagen , deftig	100 g	-,79

Gut zu wissen,
was man ißt und trinkt!

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

Achtung Grenzgänger !

Neu gibt es ein interessantes Steuersparmodell CH/D für Grenzgänger, das ihr zu versteuerndes Einkommen in D reduziert! Interessiert ?

Ich berate sie gerne, da ich auf 25 Jahre Erfahrung zum Thema Grenzgänger zurückgreifen kann.

Telefon: 07734 1247

Mobil: 0173 5989761



HONOLD
FAHRZEUGBAU

B 180 CDI Autom.,
EZ 07/2008, 69.000 km,
Anhängerkupplung,
Xenonlicht, Kurvenlicht,
Sitzheizung, Radio CD,
Chrompaket, etc ...
Preis: 13.250,- €



HONOLD
FAHRZEUGBAU

B 200 BE Autom.
EZ 02/2012, 7.300 km,
Einparkhilfe, Chrom-Paket,
Sitz-Komfort-Paket,
Radio CD, Berganfahrhilfe,
etc ...
Preis 25.400,- €

HONOLD GmbH & Co. KG

Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung
78234 Engen-Welschingen Bundesstraße 3
Tel.: 0 77 33 / 97 78 10



**10 x sofort
verfügbar !**

Der OPEL MERIVA

**TÜV-GEPRÜFT UND TÜV-GEKÜRT:
DER MÄNGELZWERG-SIEGER 2014.**



Wir leben Autos.

Der Opel Meriva ist der ideale Partner – und von AUTO BILD/ TÜV-Report 2014 für hervorragende Qualität als Mängelzwerg-Sieger mit Goldener TÜV-Plakette in der Fahrzeug-Altersklasse 2- bis 3-jährige ausgezeichnet.²

OPEL MERIVA „Selection“, 5-türig, 1.4 74 kW (100 PS)
EZ: 06/14; ca. 50 km inkl. Metallic, Klimaautomatik, Parkpilot vorn u. hinten, Lenkrad- u. Sitzheizung, Tempomat, Bordcomputer u.v.m.
Kraftstoffverbrauch in l/100 km, kombiniert/CO₂-Emission, kombiniert in g/km/CO₂-Effizienzklasse: 6,3/149/D (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007)

Aktionspreis inkl. Fracht 14.690,- € | UPE inkl. Fracht 18.110,- €*
Sie sparen 3.420,- €¹

OPEL MERIVA „Edition“, 5-türig, 1.4 103 kW (140 PS)
EZ: 06/14; ca. 50 km inkl. Metallic, Klimaautomatik, Parkpilot vorn u. hinten, Lenkrad- u. Sitzheizung, Tempomat, Bordcomputer u.v.m.
Kraftstoffverbrauch in l/100 km, kombiniert/CO₂-Emission, kombiniert in g/km/CO₂-Effizienzklasse: 6,3/149/D (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007)

Aktionspreis inkl. Fracht 17.990,- € | UPE inkl. Fracht 21.855,- €*
Sie sparen 3.865,- €¹

* Unverbindliche Preisempfehlung der Adam Opel AG inkl. 770,- € Fracht.
1 Preiserparnis gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der Adam Opel AG am Tag der Erstzulassung inkl. Fracht.
2 AUTO BILD Heft 49/2013 – TÜV-Report 2014, Kategorie 2- bis 3-jährige Fahrzeuge.

AUTOHAUS
Gulde
www.opel-gulde.de

Autohaus Gulde GmbH

Jahnstr. 44 • 78234 Engen
Tel.: +49 (0) 77 33/94 40-0
Fax: +49 (0) 77 33/94 40-40
E-Mail: info@opel-gulde.de

Rohrverstopfung ?

Hilfe vom Profi - schnell, zuverlässig, preiswert

Tel. 077 31 / 50 88 31

RKS WILMS

Rohrreinigung & Kanalsanierung

NEU: ab sofort führen wir auch Inliner-Sanierung durch
Nähere Infos unter: www.rks-wilms.de

